

CINNEADH (CBES) 2023/1502 ÓN gCOMHAIRLE**an 20 Iúil 2023****Iena leasaítear Cinneadh 2013/184/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide i Maenmar/Burma**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagal 29 de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An 22 Aibreán 2013, ghlac an Chomhairle Cinneadh 2013/184/CBES ⁽¹⁾.
- (2) An 31 Eanáir 2023, d'eisigh Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála ('an tArdionadaí') dearbhú thar ceann an Aontais inar cáineadh go láidir treascairt rialtas Mhaenmar a toghadh go daonlathach, arna déanamh ag fórsaí armtha Mhaenmar, rud a sháraíonn go follasach toil na ndaoine mar a cuireadh in iúl in olltoghchán an 8 Samhain 2020. Leis an ngníomh neamhdhliteanach sin, aisiompaíodh aistriú daonlathach na tíre agus d'eascair iarmhairtí tubaisteacha ar chúrsaí daonnúla, sóisialta, slándála, eacnamaíocha agus ar chearta an duine as.
- (3) Is cúis mhór inní don Aontas é go fóill go bhfuil an foréigean ag dul in olcas agus go bhfuil coinbhleacht fhadtréimhseach a mbeidh impleachtaí réigiúnacha aici ag teacht chun cinn. Cáineann an tAontas na sáruithe tromchúiseacha leanúnacha ar chearta an duine arna ndéanamh ag fórsaí armtha Mhaenmar, lena n-áirítear céasadh, foréigean gnéis agus insnebhunaithe, géarleanúint ar ghníomhairí na sochaí sibhialta, cosantóirí chearta an duine agus iriseoirí, agus ionsaithe ar an bpobal sibhialtach, lena n-áirítear mionlaigh eitneacha agus reiligiúnacha.
- (4) In éagmais dul chun cinn gasta sa staid i Maenmar/Burma, chuir an tAontas in iúl roinnt uaireanta go raibh sé réidh le bearta sriantacha breise a ghlacadh ina gcoinne siúd atá freagrach as an mbonn a bhaint den daonlathas agus den smacht reachta agus as sáruithe tromchúiseacha ar chearta an duine arna ndéanamh sa tír sin.
- (5) I bhfianaise na staide tromchúisí atá fós ann i Maenmar/Burma, ba cheart seisear agus eintiteas amháin a chur le liosta na ndaoine nádúrtha agus dlítheanacha, na n-eintiteas agus na gcomhlachtaí atá faoi réir na mbeart sriantach atá san Iarscríbhinn a ghabhann le Cinneadh 2013/184/CBES.
- (6) Dá bhrí sin, ba cheart Cinneadh 2013/184/CBES a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear an Iarscríbhinn a ghabhann le Cinneadh 2013/184/CBES mar a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

⁽¹⁾ Cinneadh 2013/184/CBES ón gComhairle an 22 Aibreán 2013 a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise na staide i Maenmar/Burma (IO L 111, 23.4.2013, lch. 75).

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 20 Iúil 2023.

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
J. BORRELL FONTELLES

Leasaítear an Iarscríbhinn a ghabhann le Cinneadh 2013/184/CBES mar a leanas:

(1) Cuirtear na hiontrálacha seo a leanas leis an liosta dar teideal 'A. Daoine nádúrtha dá dtagraítear in Airteagail 5(1) agus 6(1)':

	Ainm	Faisnéis chéannachta	Cúiseanna	Dáta an liostaithe
'94.	Aung Kyaw Min	Náisiúntacht: Maenmar/Burma; Dáta breithe: circa 1958; Áit bhreithe: Maenmar/Burma; Inscne: fireann; Feidhm: Comhalta den Chomhairle Riaracháin Stáit	Is comhalta den Chomhairle Riaracháin Stáit (SAC) é Aung Kyaw Min, ón 1 Feabhra 2023. Is iar-Phríomh-Aire den stát Rakhine é freisin. Tá an SAC faoi stiúir an Ard-Cheannasaí Min Aung Hlaing, a ghlac chuige féin cumhachtaí reachtacha, feidhmiúcháin agus breithiúnacha an Stáit ón 1 Feabhra 2021, rud a chuir cosc ar an rialtas, a toghadh go daonlathach, a shainordú a chomhlíonadh. Agus é ina chomhalta de SAC, bhí baint dhíreach ag Aung Kyaw Min leis an gcinnteoireacht a bhaineann le feidhmeanna stáit, agus é freagrach as an gcinnteoireacht sin; dá bhrí sin, tá sé freagrach as an mbonn a bhaint den daonlathas agus den smacht reachta i Maenmar/Burma. Ina theannta sin, ghlac SAC cinntí lena gcuirtear srian leis na cearta chun tuairimí a nochtadh, lena n-áirítear rochtain ar fhaisnéis, agus comhthionól síochánta. Tá sáruithe tromchúiseacha ar chearta an duine déanta ag na fórsaí míleata agus ag na húdaráis mhíleata a oibríonn faoi rialú SAC ón 1 Feabhra 2021, inar maraíodh agóideoirí sibhialta agus neamharmtha, agus inar cuireadh srian leis an tsaoirse comhthionóil agus tuairimí a nochtadh. Mar chomhalta de SAC, tá Aung Kyaw Min freagrach go díreach as na cinntí diansmachta sin agus as sáruithe tromchúiseacha ar chearta an duine.	20.7.2023
95.	Kyaw Swar Lin ar a dtugtar freisin Kyaw Swar Linn	Náisiúntacht: Maenmar/Burma; Áit bhreithe: Maenmar/Burma; Inscne: fireann; Feidhm: Ardcheathrúnach fórsaí armtha Mhaenmar	Ceapadh an Leifteanant-Ghinearál Kyaw Swar Lin ina Ardcheathrúnach i mí na Bealtaine 2020. Is é an séú post is airde san arm i Maenmar/Burma é. Is Roinn faoi dhlínse na hAireachta Cosanta é Oifig an Ardcheathrúnaigh i Maenmar agus tá baint aici le soláthar arm agus trealaimh mhíleata d'Fhórsaí Armtha Mhaenmar. Ina theannta sin, reáchtálann Kyaw Swar Lin <i>Myanmar Economic Corporation</i> (MEC), atá ar cheann den dá ilchuideachta agus cuideachta shealbhaíochta atá á n-oibriú ag an arm agus a ghineann ioncam d'fhórsaí armtha Mhaenmar (Tatmadaw). Mar Ardcheathrúnach, is cuid é den réimeas míleata a d'urghabh cumhacht le linn <i>coup</i> míleata agus a chuir ceannairí a toghadh go dlisteanach i Maenmar/Burma as cumhacht. Dá bhrí sin, is duine nádúrtha é Kyaw Swar Lin ar lena ghníomhartha, lena bheartais agus lena ghníomhaíochtaí a bhaintear an bonn den daonlathas agus den smacht reachta i Maenmar/Burma, agus tugann sé tacaíocht do ghníomhaíochtaí lena gcuirtear síocháin, slándáil agus cobhsaíocht Mhaenmar/Burma i mbaol.	20.7.2023

	Ainm	Faisnéis chéannachta	Cúiseanna	Dáta an liostaithe
96.	Myint Kyaing ar a dtugtar freisin U Myint Kyaing	Náisiúntacht: Maenmar/Burma; Dáta breithe: 17.4.1957 Áit bhreithe: Maenmar/Burma; Inscne: fireann; Feidhm: An tAire Aontais um Inimirce agus Daonra	Is é Myint Kyaing an tAire Aontais um Inimirce agus Daonra ón 19 Lúnasa 2021. Roimhe sin, bhí sé ina Aire Aontais um Shaothar tar éis an <i>coup</i> an 1 Feabhra 2021. Is comhalta den Chomhairle Riaracháin Stáit (SAC) é, faoi stiúir an Ard-Cheannasaí Min Aung Hlaing, a ghlac an Chomhairle sin cumhachtaí reachtacha, feidhmiúcháin agus breithiúnacha an Stáit trí bhíthin <i>coup</i> míleata an 1 Feabhra 2021. Mar Aire rialtais, is cuid é den réimeas míleata a d'urghabh cumhacht le linn <i>coup</i> míleata agus a chuir ceannairí a toghadh go dlisteanach i Maenmar/Burma as cumhacht. Ina cháil mar Aire Aontais, comhlíonann sé dualgais chun tacú le beartas diansmachta an réimis mhíleata um inimirce agus daonra mar shampla srianta ar shaoránaigh chun taisteal laistigh den tír chomh maith le beartas an réimis i leith an mhionlaigh Rohingya, ar sárú chearta an duine é. Ina cháil mar Aire Inimirce agus Daonra, glacann sé páirt freisin sna hullmhúcháin do na toghcháin a d'fhógair an t-arm chun an <i>coup</i> neamhdhleathach a dhlisteanú i mí Feabhra 2021. Tá Myint Kyaing freagrach dá bhrí sin as an bonn a bhaint den daonlathas agus den smacht reachta i Maenmar/Burma, agus as tacaíocht le gníomhaíochtaí lena gcuirtear síocháin, slándáil agus cobhsaíocht Mhaenmar/Burma i mbaol.	20.7.2023
97.	Porel Aung Thein	Náisiúntacht: Maenmar/Burma; Dáta breithe: 1960í-1970í (thart ar 50 bliain d'aois) Áit bhreithe: Maenmar/Burma; Inscne: fireann; Feidhm: Comhalta den Chomhairle Riaracháin Stáit	Is comhalta den Chomhairle Riaracháin Stáit (SAC) é Porel Aung Thein ón 1 Feabhra 2023. Is comhalta é freisin den pháirtí seachmhíleata <i>Union Solidarity and Development Party</i> (USDP). Tá SAC faoi stiúir an Ard-Cheannasaí Min Aung Hlaing, agus ghlac sé chuige féin cumhachtaí reachtacha, feidhmiúcháin agus breithiúnacha an Stáit ón 1 Feabhra 2021, rud a chuir cosc ar an rialtas, a toghadh go daonlathach, a shainordú a chomhlíonadh. Mar chomhalta de SAC, bhí baint dhíreach ag Porel Aung Thein leis an gcinnteoireacht a bhaineann le feidhmeanna stáit, agus é freagrach as an gcinnteoireacht sin; dá bhrí sin, tá sé freagrach as an mbonn a bhaint den daonlathas agus den smacht reachta i Maenmar/Burma. Ina theannta sin, ghlac SAC cinntí lena gcuirtear srian leis na cearta chun tuairimí a nochtadh, lena n-áirítear rochtain ar fhaisnéis, agus comhthionól síochánta. Tá sáruithe tromchúiseacha chearta an duine déanta ag na fórsaí míleata agus ag na húdaráis mhíleata a oibríonn faoi rialú na Comhairle Riaracháin Stáit ón 1 Feabhra 2021, inar maraíodh agóideoirí sibhialta agus neamharmtha, agus inar cuireadh srian leis an tsaoirse comhthionóil agus tuairimí a nochtadh. Mar chomhalta de SAC, tá Porel Aung Thein freagrach go díreach as na cinntí diansmachta sin agus as sáruithe tromchúiseacha ar chearta an duine.	20.7.2023

	Ainm	Faisnéis chéannachta	Cúiseanna	Dáta an liostaithe
98.	Pwint San	Náisiúntacht: Maenmar/Burma; Dáta breithe: 13.7.1961 Áit bhreithe: Maenmar/Burma; Inscne: fireann; Feidhm: Aire Aontais um Shaothar	Tá Pwint San ina Aire Aontais um Shaothar ón 19 Lúnasa 2022. Cheap an Chomhairle Riaracháin Stáit (SAC) é, faoi stiúir an Ard-Cheannasaí Min Aung Hlaing, agus ghlac an Chomhairle sin cumhachtaí reachtacha, feidhmiúcháin agus breithiúnacha an Stáit ón 2 Feabhra 2021. Deimhníodh a sheasamh mar Aire Aontais um Saothar an 1 Feabhra 2023. Ceapadh é roimhe sin mar Aire Aontais um Thráchtáil ón tréimhse ón 3 Feabhra 2021 go dtí an 19 Lúnasa 2022. Mar Aire rialtais, is cuid é den réimeas míleata a d'urghabh cumhacht le linn <i>coup</i> míleata agus a chuir ceannairí a toghadh go dlisteanach i Maenmar/Burma as cumhacht. Faoina údarás, tá sárú córasach á dhéanamh ar chearta oibrithe, go háirithe cearta na n-oibrithe sin atá cleamhnaithe le gluaiseacht an fhreasúra. Mar Aire um Thráchtáil, d'éascaigh Pwint San allmhairiú earraí atá riachtanach chun cumhacht an réimis a choinneáil (e.g. ola bhreosla a allmhairiú). Thairis sin, trína ghníomhaíochtaí náisiúnta agus trína theagmhálacha idirnáisiúnta, rannchuidíonn sé le cumhacht neamhdhlisteanach an réimis mhíleata a chobhsú a thuilleadh. Ag an am céanna, cuireann an aireacht faoina húdarás leis na bristí soláthair laistigh den tír trí rialuithe allmhairiúcháin a fhorchur agus trí aistriú seoltán a shrianadh. Dá bhrí sin, is duine nádúrtha é Pwint San ar lena ghníomhartha, lena bheartais agus lena ghníomhaíochtaí a bhaintear an bonn den daonlathas agus den smacht reachta i Maenmar/Burma agus tá sé i mbun gníomhaíochtaí lena gcuirtear síocháin, slándáil agus cobhsaíocht Mhaenmar/Burma i mbaol.	20.7.2023
99.	Thet Khaing Win	Náisiúntacht: Maenmar/Burma; Dáta breithe: 13.7.1961 Áit bhreithe: Maenmar/Burma; Inscne: fireann; Feidhm: Aire Aontais um Sláinte	Is é an Dr Thet Khaing Win an tAire um Shláinte agus Spóirt ón 1 Feabhra 2021. Cheap an Chomhairle Riaracháin Stáit (SAC) é, faoi stiúir an Ard-Cheannasaí Min Aung Hlaing, agus ghlac an Chomhairle sin cumhachtaí reachtacha, feidhmiúcháin agus breithiúnacha an Stáit ón 2 Feabhra 2021. Deimhníodh a sheasamh mar Aire Aontais um Shláinte an 1 Feabhra 2023. Roimh an <i>coup</i> , bhí sé ina rúnaí buan ar an Aireacht um Shláinte agus Spóirt. Mar Aire rialtais, is cuid é den réimeas míleata a d'urghabh cumhacht le linn <i>coup</i> míleata agus a chuir ceannairí a toghadh go dlisteanach i Maenmar/Burma as cumhacht. Faoina údarás, briseadh na céadta dochtúirí as a bpost ar chúiseanna polaitiúla agus cúlghaireadh a gceadúnais. Dhiúltaigh sé freisin iarrataí na OCHA na Náisiún Aontaithe ar rochtain mhéadaithe chun críoch cabhrach le linn na paindéime. Faoina údarás, tathantaíodh ar ospidéal phríobháideacha gan fostaíocht a thabhairt do dhochtúirí a dhiúltaigh obair a dhéanamh in ospidéal phoiblí faoin réimeas míleata. Dá bhrí sin, is duine nádúrtha é Dr. Thet Khaing Win ar lena ghníomhartha, lena bheartais agus lena ghníomhaíochtaí a bhaintear an bonn den daonlathas agus den smacht reachta i Maenmar/Burma, agus tá sé i mbun gníomhaíochtaí lena gcuirtear síocháin, slándáil agus cobhsaíocht Mhaenmar/Burma i mbaol.	20.7.2023'

(2) Cuirtear an iontráil seo a leanas leis an liosta dar teideal 'B. Daoine dlítheanacha, eintitis agus comhlachtaí dá dtagraítear in Airteagal 6(1)':

	Ainm	Faisnéis chéannachta	Cúiseanna	Dáta an liostaithe
'19.	No. 2 Mining Enterprise (ME 2)	Seoladh: Ywargout Quarter, Pyinmana Township, Nay Pyi Taw, Myanmar/ Burma; An cineál eintitis: Fiontar faoi úinéireacht stáit (SOE) Áit chláraithe: Maenmar/Burma; Príomhionad gnó: Maenmar/Burma; Uimhir theileafóin: 09 – 067-221 26	Is fiontar faoi úinéireacht Stáit (SOE) é <i>No. 2 Mining Enterprise (ME 2)</i> atá ag feidhmiú faoin Aireacht um Acmhainní Nádúrtha agus Caomhnú an Chomhshaoil (MONREC) agus a fheidhmíonn mar rialtóir don earnáil táirgthe agus margaíochta miotal neamhfheiriúil. Dá réir sin, tá an chumhacht ag SOE ceadanna a dheonú agus cuid den cháin a bhailiú ar bhrabúis a dhéanann cuideachtaí príobháideacha atá in 'conarthaí maidir le comhroinnt táirgeachta' mar a thugtar orthu nó i gcomhfhiontair le ME 2. Cheap an Chomhairle Riaracháin Stáit (SAC) an tAire um Acmhainní Nádúrtha agus Caomhnú Comhshaoil, U Khin Maung Yi, comhairle a ghlac seilbh ar chumhachtaí reachtacha, feidhmiúcháin agus breithiúnacha an Stáit an 2 Feabhra 2021. Ó tharla an <i>coup</i> míleata, fuair an réimeas míleata smacht ar SOEna agus tairbhíonn sé díobh, lena n-áirítear <i>No. 2 Mining Enterprise</i>. Dá bhrí sin, tá <i>No. 2 Mining Enterprise</i> á rialú ag fórsaí armtha Mhaenmar (Tatmadaw) agus gineann sé ioncam dó, rud a chuireann lena chumas gníomhaíochtaí a chur i gcrích lena mbaintear an bonn den daonlathas agus den smacht reachta. Thairis sin, tá páirt glactha ag <i>No. 2 Mining Enterprise</i> i dtionscadail éagsúla, agus/nó rinne sé maoirseacht orthu, a bhaineann le foréigean a rinne fórsaí armtha Maenmar (Tatmadaw) in aghaidh an pobail shibhialta agus lena sáraítear a gcearta is bunúsai, lena n-áirítear trí choigistiú talún agus athlonnú éigeantach.	20.7.2023'